

A game 最佳状态，最巅峰的表现

- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

欢迎收听 BBC 英语教学的“地道英语”节目。大家好，我是冯菲菲。

Roy

And I'm Roy! I'm so excited! You made me so happy when you messaged me what we're doing today!

Feifei

我们马上就要参加一个非常重要的会议。你为什么这么高兴？

Roy

I thought we were playing a selection of classic board games!? I brought my favourite game.

Feifei

Why on earth would you bring a selection of board games to a huge meeting?

Roy

You told me in your message to bring a game! You were very clear!

Feifei

No, Roy! 我说“bring your A game”，不是让你带一个桌上游戏。“A game”的意思是“某人最好的状态”。我是让你带着自己最好的状态来参加这个重要的会议。

Roy

Right. Well, clearly, I have brought my A game – and a great board game that we can play after we are successful in the meeting!

Feifei

Roy, if you manage to convince everyone of my plan, I'll play your stupid game! Let's listen to these examples while we have a meeting.

Examples

Claus brought his A game to the meeting and sealed the deal.

That team won the match easily! They brought their A game.

Erica didn't bring her A game to the quiz, and we lost by a point.

Feifei

这里是 BBC 英语教学的“地道英语”节目。以上，我们介绍了“A game”的意思和用法。“A game”指的就是某人“最好的状态，最巅峰的表现”。我们通常会听到“bring your A game”这个说法，意思就是“拿出你最好的状态，全力以赴”。

Roy

Yes, it's commonly used with the verb 'bring' and a possessive pronoun like 'your'. You're very lucky that I brought my A game to the meeting, but it really didn't seem like a truly vital and important meeting.

Feifei

It was for me! I'm just really happy you managed to convince them that I needed an indoor golf course in the office! And now, I believe I owe you something!

Roy

Yes, you promised to play the board game I brought with me today!

Feifei

No, not that. It looks boring, and I don't want to fall asleep. I was thinking of playing some golf.

Roy

Well, OK. I like golf. I'm not very good at it, so I'll have to bring my A game if I want to beat you.

Feifei

You're not playing – I'll let you carry my clubs while I play as a reward for your hard work in the meeting. So, don't worry about bringing your A game. Bye.

Roy

Bye!